

DELEGIERTENSEMINAR



des Internationalen Deutschlehrerverbandes

für Verbandsvertreterinnen und –vertreter der Länder ALBANIEN, BOSNIEN-HERZEGOWINA, BULGARIEN, KROATIEN, MAKEDONIEN, RUMÄNIEN, SERBIEN UND SLOWENIEN

MOSTAR

Freitag, 14. Oktober 2011, Tagungsort: Hotel «Ero»

BERICHT

Im Rahmen der II. bosnisch-herzegowinischen Deutschlehrertagung und der I. Regionaltagung wurde am Freitag 14. Oktober 2011 vom IDV und BHDLV das Delegiertenseminar für Verbandsvertreterinnen und –vertreter der Länder Albanien, Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Makedonien, Rumänien und Serbien im Hotel «ERO» in Mostar veranstaltet.

Die Anwesenden: Frau Klodiana Venetiku, Prof. /DLV Albanien, Frau Cristina Drescan / DLV Rumänien, Mr. Aleksandra Breu / DLV Serbien, Prof. Dr. Daniela Stoytcheva/ DLV Bulgarien, Frau Melanie Rebčak / DLV Kroatien, Frau Marina Gorgieva, Prof./ DLV Makedonien.

BHDLV als Veranstalter und Gastgeber wurde durch den ganzen Vorstand vertreten: Dubravka Vukadin, Arna Šabić, Amira Dautović, Dženana Grahić, Benjamin Hedžić, Lara Hedžić, Adnan Čevra, Hanadi Nalić, Alma Đinić.

Slowenien hat leider sein Ankommen im letzten Augenblick abgesagt.

Als Ehrengäste waren anwesend: Boris Menrath, ZfA Serbien, Frank Riedl, DAAD Lektor, Philosophische Fakultät Banja Luka.

Begrüßung: Im Namen des BHDLV hat Frau Dubravka Vukadin, Präsidentin des BHDLV die Gäste und Verbandsmitglieder begrüßt. Das Delegiertenseminar fand unter der Leitung Frau Cristina Drescan / DLV Rumänien statt, die auch im Namen des IDV moderierte.

Als Mithilfe für Moderation waren Hanadi Nalić, Sekretärin des BHDLV und Melanie Rebčak (KDV)

Nachdem die **Tagesordnung** zugestimmt wurde, hat man kurz nach 14,00 Uhr mit der Arbeit begonnen:

Verbandsprofile- Verbände stellen sich vor

Vorträge: Frau Klodiana Venetiku, Prof. /DLV Albanien

Frau Cristina Drescan / DLV Rumänien

Mr. Aleksandra Breu / DLV Serbien

Prof. Dr. Daniela Stoytcheva: DaF Unterricht

in Bulgarien und der Bulgarische Deutschlehrerverband-

Wo stehen wir? Wohin gehen wir?

Frau Marina Gorgieva, Prof./ DLV Makedonien

Gemeinsame Projekte bisher: Arna Šabić, Prof. /BHDLV
Arbeitsfelder (brain-storming in Gruppen)

- Zusammenarbeit der nationalen Verbände untereinander
 - Kongresse, Tagungen, Verbandsvertretertreffen
 - Verbandszeitschriften
 - Elektronische Kommunikation und Internet
 - Lage des DaF in Ländern der Region
 - Regionale Schüler- und /oder Studentenwettbewerbe
 - Lehrer-, Studenten und Schüleraustausch
 - Austausch über die im DaF-Unterricht eingesetzten Lehrwerke
 - Vergleich der universitären Ausbildung von DaF-Lehrern in den verschiedenen Ländern der Region
 - Weitere Vorschläge?
-
- Die Verbandsvertreterinnen haben ihre Verbände unter Berücksichtigung folgender Punkten vorgestellt: Mitgliederzahl, Organisation der Verbandsarbeit, Kongresse, Tagungen, Verbandsvertretertreffen, Verbandszeitschriften, die im DaF Unterricht eingesetzten Lehrwerke, regionale Schülerwettbewerbe
 - Frau Arna Sabic, Webmeisterin des BHDLV, hat über den DACHL - Webseite – Wettbewerb, an dem unser Verband den ersten Platz besetzt hat, berichtet.
 - Unter dem Punkt der Zusammenarbeit der nationalen Verbände untereinander, ist man zum Entschluss gekommen, dass die Internetvernetzung eine Vielfalt an Möglichkeiten der Zusammenarbeit, die man ausnutzen sollte, bietet. Die Frage der Ausgabe der regionalen Zeitschrift „Mosaik“ wurde angesprochen. Die Verbandsvertreter haben sich geeinigt, dass die Arbeit an der Zeitschrift „Mosaik“, eine der Möglichkeiten für eine bessere und nachhaltigere regionale Zusammenarbeit ist. Die Verbandsvertreterinnen werden in ihren Verbänden berichten und sich dann mit den Vorschlägen melden. BHDLV hat die Koordination der ersten Arbeitsschritte hinsichtlich der Organisation der Mosaik-Arbeitsgruppen der regionalen Verbände übernommen. Der Stichtag für alle Vorschläge ist der 15.12.2011
 - Bei dem Vergleich der universitären Ausbildung hat man festgestellt, dass in allen Ländern der Region methodisch- didaktische Ausbildung der zukünftigen Lehrer vernachlässigt wird.
 - Besondere Aufmerksamkeit wurde der Lage des DaF Unterrichts geschenkt. Alle Anwesenden haben sich geeinigt, dass die Lage des DaF Unterrichts immer schlimmer wird und dass Deutsch vom Platz besetzt, den es besetzen sollte. Deutsch wird nur in wenigen Schulen in der Region als erste Fremdsprache angeboten, meistens wird Deutsch (nach dem Englisch) als zweite Fremdsprache angeboten und erlernt. In einigen Ländern wird es auch als zweite Fremdsprache von anderen Sprachen verdrängt. Frau Kristina Krezo/ BHDLV hat kurz die Lage der deutschen Sprache in Bosnien-Herzegowina, am Beispiel ihres Kantons geschildert.
 - Der Vortrag von Frau Klodiana Venetiku ist leider ausgefallen, weil es zu lang dauern sollte und die Zeit so knapp war. Es wurde besprochen und vorgeschlagen, dass ihr Vortrag im nächsten BHDLV-Info für Oktober 2011 veröffentlicht werden sollte.

Hanadi Nalić, Prof.
Sekretärin des BHDLV

